

## Raubkopien & Plagiate



Aufgrund unserer internationalen Beziehungen zu Fabriken, Designern und Produktentwicklern kaufen wir Produktideen und Produktdesign auch außerhalb Deutschlands zu. Es sind uns in der Vergangenheit bereits mehrfach Produkte als "neues Design" angeboten worden, die unter anderem Namen bereits eingetragen und geschützt waren. Solches Handeln missbilligen wir zutiefst und werden dieses mit der Einstellung jeglicher Kooperation mit solchen Personen oder Unternehmen ahnden.

Leider ist es aber oftmals nicht möglich, geschütztes Design als solches zu erkennen, weil die Suchmaschinen der Institutionen ungenau arbeiten, Begriffe falsch oder unvollständig niedergeschrieben, oder das Design unübersichtlich eingetragen wurde. Oft sind auch die zeitlichen Abstände zwischen Eintragung und Veröffentlichung zu lang, um ein Produkt als geschützt zu erkennen.

Sollten Sie zu diesem Thema Fragen haben oder Inhaber eines geschützten Produktes sein, welches sich mit einem Artikel aus unserem Sortiment ähnelt, sind wir für Ihre Kontaktaufnahme mit unserer Geschäftsleitung sehr dankbar.

Die Neuheiten unserer Kollektion sind geprägt durch das Engagement unserer Mitarbeiter und Partner. Es ist absolut nicht in unserem Sinne, Design & Formen unserer Wettbewerber zu kopieren! Wir verzichten freiwillig darauf, geschützte Produkte unserer Wettbewerber zu vertreiben oder in den Verkehr zu bringen.

The novelties of our collection are coined/shaped by the commitment of our coworkers and partners. It is absolutely not in our sense to copy design & forms of our competitors! We do voluntarily to sell or bring into the market protected products of our competitors.

我們各項新穎的產品設計，都是在敝司全人及各個伙伴的協力創作下完成。我們絕對沒有意圖向其他競爭者進行複製或抄襲。

我們各項新穎的產品設計，都是在敝司全人及各個伙伴的協力創作下完成。我們絕對沒有意圖向其他競爭者進行複製或抄襲。

Due to our international relations with factories, designers and product developers we buy product ideas and product design also outside of Germany. In the past already products were offered to us several times as "new design", which were among other things names registered and protected. We disapprove such acting deeply and this with the attitude of any co-operation with such persons or enterprises will punish.

Unfortunately it is sometimes not possible to recognize protected design as such because the search machines of the institutions work inaccurately, terms wrongly or incompletely was written down, or the design registered unclearly. Often also the temporal distances between entry and publication are too long, in order to recognize a product as protected.

If you should have any questions in this matter, ore you be owner of protected products which resembles itself with an item of our assortment, we are very grateful for your establishment for contact our management directly.



基於我們的國際網絡，我們向境外的工廠、設計者及產品開發商等，購買各項產品的意念及設計。在過去，亦有過我們以為是“新產品”，但其實這些產品已被註冊的事情發生。我們對這些事件十分遺憾。並會對各方面持合作的態度來處理這些事件。

基於我們的國際網絡，我們向境外的工廠、設計者及產品開發商等，購買各項產品的意念及設計。在過去，亦有過我們以為是“新產品”，但其實這些產品已被註冊的事情發生。我們對這些事件十分遺憾。並會對各方面持合作的態度來處理這些事件。

不幸地，在某些情況下，我們無法知道某些產品已被註冊及保護。這是由於現行搜尋系統的不準確、錯誤詮釋、不清晰或不完全所致。有時亦由於年代久遠而不被發現。

不幸地，在某些情況下，我們無法知道某些產品已被註冊及保護。這是由於現行搜尋系統的不準確、錯誤詮釋、不清晰或不完全所致。有時亦由於年代久遠而不被發現。

如果閣下對此有任何疑問，又或者您在敝司各類別產品中，發現有可能是您或貴司已經註冊的個別產品，歡迎隨時與我們聯絡。

如果閣下對此有任何疑問，又或者您在敝司各類別產品中，發現有可能是您或貴司已經註冊的個別產品，歡迎隨時與我們聯絡。

